



每週通訊

聖荷西華人天主教會

San Jose Chinese Catholic Community

<http://www.sjccc.org>

堂區地址

Saint Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050
Email: sjccc@sjccc.org

每週通訊

傳真: 408-736-5663
Email: weekly@sjccc.org

主曆2010年12月05日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

指導司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
fr.olivera@gmail.com

十 主日彌撒
國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)
粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church
國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church
英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

十 平日彌撒 Ascension Church
國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

十 和好聖事 St. Clare Church
粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church
國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

十 成人慕道 施天寶 408-777-3565

十 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880

十 葬禮/婚禮 歐維禮神父 408-509-6960

十 禮儀組(國語) 王恩琪 408-453-3579
黃天佳 408-291-0250

十 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456

十 聖城通訊 白瑞雲 408-446-4531

十 查經分享 (聯絡方式請至網站查詢)

北區	李石安	南區	張芳芳
西北區	陳稻江	故鄉組	米波/朱慧
西區一	陳寶蓮	青年組	陳進坤
西區二	汝洪湘	磐石	Daniel Wang
西區三	王緒常	燈塔一	Maria Chen
西區四	郭漢珍	燈塔二	Patricia Chong
YAG	Steve Chu	Watermark HS	Patrick Ku

十 明供聖體 十 聖神同禱會
每月首週六 7:30pm 每月第二、四週六 8pm 一號教室

十 下週彌撒經文 (12/6/10 - 12/12/10)

週一	依 Is 35:1-10	路 Lk 5:17-26
週二	依 Is 40:1-11	瑪 Mt 18:12-14
週三	創 Gn 3:9-15,20 弗 Ep 1:3-6,11-12	路 Lk 1:26-38
週四	依 Is 41:13-20	瑪 Mt 11:11-15
週五	依 Is 48:17-19	瑪 Mt 11:16-19
週六	德 Si 48:1-4,9-11	瑪 Mt 17:10-13
將臨期第三主日 (3 rd Sunday of Advent)		
依 Is 35:1-6,10	雅 Jm 5:7-10	
瑪 Mt 11:2-11		

十 本週主日彌撒釋義

將臨期第二主日 (2nd Sunday of Advent)

依 Is 11:1-10 羅 Rm 15:4-9

瑪 Mt 3:1-12

將臨期在耶穌聖誕節之前，為此也紀念以色列民族期待默西亞——基督的來臨。以色列期待默西亞來臨的歷史中，教會認為洗者若翰是最後的一位先知，為此四福音中，有關若翰的資料，往往密切地與準備默西亞來臨有關。我們今天聆聽的福音表達得非常清楚。

實在而論，將臨期中提醒我們準備默西亞來臨的禮儀與所讀的經文，不免在心理方面，使人難能得到真實感。耶穌基督已經降生人間，而且完成了救世工程。為在祂之前的人，期待是真實的；為我們基督徒，這種期待究竟是怎樣可能呢？的確，我們可用準備過聖誕大節日的心情，在將臨期中，有些靈修方面的加強，不過這尚難能表達期待救主來臨的真實性。那麼究竟怎樣體驗將臨期中，對於救主來臨的真實期待呢？祂已經在我們中間了，又怎樣期待祂來臨呢？

首先我們應當承認，如果只就時間前後的角度而論，我們只能期待人子末日光榮地來臨，不可能如同以色列民族一般選在期待默西亞來臨，但是如果我們較深地進入自己的生命、靈修生活中去探討，也許尚有期待救主來臨的需要。

今天從若翰口中，對於默西亞來臨時代的情況，粗略地有些指示，雖然並不完全正確。若翰以為默西亞來臨，立刻是一種審判與焚燒罪惡的末日，這點並不如他所说的；人類必須等人子光榮來臨的末日。不過，若翰所說的聖神的功能倒是真實的，雖然基督賜與的聖神更是一位給生命、罪赦、善度福音生活的神，不是立刻便來審判的神。無論如何，若翰預告一個新時代來臨，他自己是曠野中的呼聲，要求人準備自己，與上主相遇。

若翰所說的默西亞時代，為我們今天的信者而論，的確在時間的角度上，已經出現在人間。但是，我們尚可以深深反省，這新時代中所要求的一切，比如福音的訊息、跟隨基督、聖神在內心中的作證、天主子女的生活等等，是否為我們個人而論，已經來臨。當然我們或者可以回答說，我們在多年、甚至幾十年的教友生活中，新時代的因素多少出現了不少我們生命中。但是大概我們同時應當承認，還有不少屬於基督新時代的重要因素，還沒有徹底地，甚至根本沒有來臨到我心中。換句話說，我們生活在基督已經來臨的時代中，但是實際上祂、祂的精神、祂的恩寵，還沒有完全來臨到我的生命中，那麼這樣說來，為我們是否自生命的角度而論，基督還沒有完全來臨呢？如果沒有來臨，難道我們不該期待祂的來臨嗎？

將臨期為我們的靈修生活實在富有刺激作用。原來基督為我們尚未完全來臨，我們不是需要先懷有熱切期待的心靈嗎？最為可怕的，一方面是基督不在我們的生命中，另一方面，是我們連期待與渴望祂的心情都失掉了。這更見出將臨期的迫切需要了。

這樣看來，若翰先知的出現，他的呼聲，同樣為我們是十分切身的。今天讓我們懷著期待與準備的心，首先承認自己的罪過。罪過是基督完全來臨的阻礙。其次，我們也謙虛地承認自己多少如同若翰責備的法利塞人和撒杜塞人。為此，第一我們應當悔改，自相反基督精神的生活轉變過來，打開心胸，接納祂新時代的訊息。第二，我們不可自恃，以色列人自恃為亞巴郎的後裔，而想必會蒙受救恩；恐怕我們也自恃是領洗的教友，不必再繼續吸收基督的精神了。第三，是在生活中結好果子。按照瑪竇福音的思想，便是承行天父的旨意；當然也只有承行天父旨意的人，才是在基督內的天主子女。如果我們這樣接受若翰的要求，而在將臨期中準備，那麼，我們期待的基督，將更深地臨在我們的生命中。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 Sunday Liturgy
張春申神父著

《活動及通告》

- ◆ 12月8日(週三) 聖母無染原罪瞻禮彌撒，於晚上 7:30 St. Clare's 樓上教堂舉行。
- ◆ 12月17日(週五) 將臨期集體和好聖事，於晚上 7:30 St. Clare's 樓下教堂舉行。
- ◆ 歡迎參加一年一度的聖誕晚會
日期: 2010年12月25日(星期六), 下午5時
地點: St. Clare's Parish Hall
費用: 成人及11歲以上: \$8; 3歲--11歲: \$5; 3歲以下: 免費 11月21日開始在穿堂售票. 歡迎捐獻禮物, 請包裝後交與售票處
- ◆ 講習會
主題: 厄瑪奴耳, 天主與我們同在。(瑪一 23)
主講: 疏效平弟兄
時間: 12/10/2010 7:30pm to 10:00pm
地點: St. Clare's Lower Church
邀請對象: 教友, 非教友, 及渴望認識天主者
報名(免費參加): 請洽胡台娥 258-1524, 湯明昭 216-9848. 為方便準備及統計人數, 鼓勵先報名。
- ◆ 財務組公告:
每個月第一與第三個主日彌撒後財務組將會在六號教室為需要者開支票. 如遇到臨時及緊急需要時請事先與王一欽聯絡.
有關團體"收入"的部份請與張潔明聯絡 408 973-9097
有關團體"支出"的部份請與王一欽聯絡 510 790-3008
- ◆ Watermark 在這將臨期將為 Sacred Heart Community Service 舉辦一個募捐。Watermark 每週會在樓下教堂收集日用品, 然後捐給無家可歸的人。這些日用品包括: 背包, 襪子, 內褲, 面巾, 體香劑, 肥皂, 牙刷, 牙膏, 梳子, 衛生紙, 雨衣, 洗髮精, 和急救箱。每個月將近兩萬人使用這組織的服務。我們團體的高中學生希望

大家能大方地支持這募捐活動。如有任何疑問, 請聯絡 wm-lts@sjccc.org

- ◆ Watermark
Because of the busy holiday schedule, there will not be a Watermark potluck gathering in December. The next WM potluck and parents' workshop will be on January 15th.
- ◆ 12月11日下午5時為 St. Clare's Parish 本堂神父 Fr. George Aranha 之 Installation Mass. 聖荷西主教 Patrick McGrath 也會來參加. 彌撒後將有茶點招待. 本團體被邀請負責供應香檳酒. 邀請及歡迎大家參加.
- ◆ 研習人格九型 Enneagram 可以幫助我們認識自己及他人的人格型態, 調整缺點, 發展自我及共融的人際關係。它又可指引我們一條自由與神性, 超越與解脫, 放下執著與實現自我的路, 與真我相遇而超越自我。修女在台多年帶領人格九型研習與依納爵神操, 頗富盛名。參加過蕭修女研習營的學員, 都一致稱讚。
 1. 初級班 日期: 2011/01/08(星期六), 2011/01/09(日) 早上 8:30 至下午 5:00/5:30
 2. 進階班 日期: 2011/01/15(星期六), 2011/01/16(日) 8:30 am 至 5:00/5:30pm地點: St. Clare's Church, Parish Hall, 725 Washington St., Santa Clara, CA 95050
費用: 含修女機票、講義、材料、午餐及點心, 每一梯次 50 元, 參加兩梯次者 \$80。聯絡或報名: 張永錦 408-777-3565, 湯明昭 408-216-9848
- ◆ 成人慕道班
本週主日 12月5日課程專題是『彌撒中的記號』, 由王恩琪、黃天佳闡釋彌撒的標記及其涵義。
下週主日 12月12日課程專題是『基督徒價值觀的實行-社會訓導』, 由湯明昭主講。同時也歡迎教友們介紹想認識天主的親朋好友們參加。
上課地點: St. Clare Church, Room 1
時間: 主日 4:30PM - 5:30PMSJCCC
- ◆ Sobrato Family Foundation will match 2-to-1 to any donation individuals give to Catholic Charities of Santa Clara County before the end of 2010. What a good opportunity for us. It is almost like buy one get two free! For every dollar donated, the foundation will match two dollars. Please contact Hai Hsia for more information.
在年底前 Sobrato 家庭基金會將以二對一來 match 個人對 Catholic Charities of Santa Clara 的捐款. 我們捐十元 他們就捐二十元 我們捐一百元 他們就會捐兩百元 請大家不要錯過這個有人把你的愛心擴大三倍的難得機會,
支票寄到 Catholic Charities of Santa Clara County, 2625 Zanker Road, San Jose, CA 95134-2130